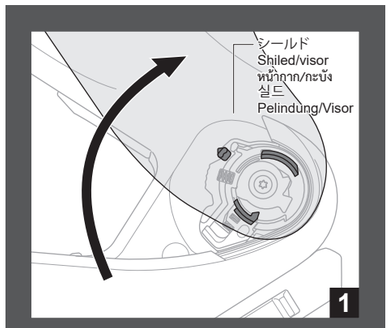

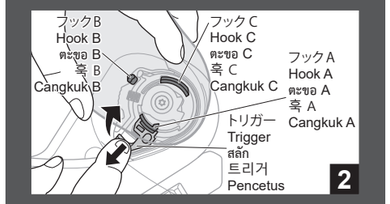

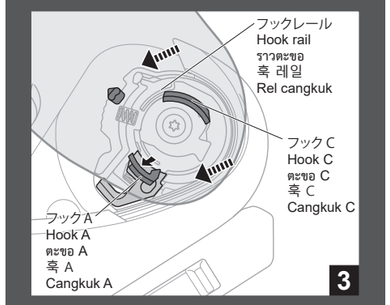

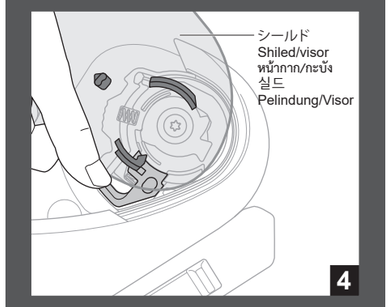

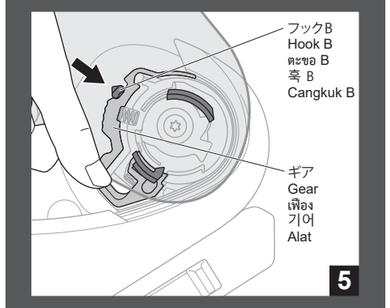

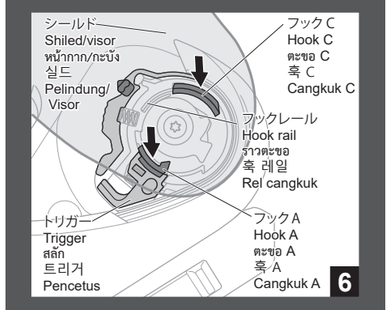

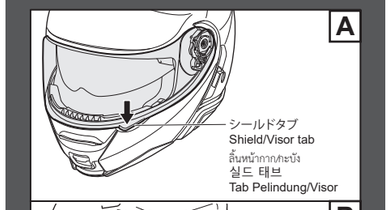

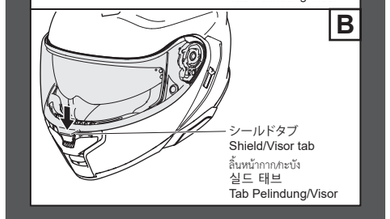

日本語

⚠ 警告

このシールドをお使いになる前に、取扱説明書内の指示や警告を注意深くお読みください。取扱説明書内の指示や警告に従わずに生じた損害については、一切その責任を負いません。

- 着色シールド（Dark Smoke）、ミラー加工シールド（Spectra）は、ECE R22/06に規定されている可視光線透過率の要求を満たしていません。ただし、日差しの強いサーキットでの長時間の使用では、認定品と比較して目の疲労を軽減する場合があります。
- 着色シールドや、ミラー加工のシールドは、可視光線透過率を下げ、ある状況下では視界の妨げとなり、ケガや死亡につながる事故を引き起こす恐れがあります。
- 着色シールドや、ミラー加工のシールドは、夜間やトンネル内、雨天や霧など、視界の悪い環境では使用しないでください。これらのシールドは日中での使用専用です。
- 着色シールドもしくはミラー加工のシールドと、インナーサンバイザー、サングラスなどの可視光線透過率を下げる製品は、いずれも併用しないでください。視界が妨げられ、大変危険です。
- シールドに、曇り止め効果のある防曇シートを装着すると、シールドの可視光線透過率が最大で10%低下します。

米国内で、着色シールドもしくはミラー加工のシールドを、サンバイザーと併用すると、VESC-8* に規定されている可視光線透過率の要求事項が満たされなくなります。着色シールドもしくはミラー加工のシールドと、サンバイザーを併用しないでください。視界が制限され、重傷や死亡につながる事故の恐れがあります。

VESC-8：バイク搭乗者の目の保護に関する車両機器安全委員会規則第 8 号。この規則は米国 36 の州で、バイク搭乗者の目の保護員使用に関する法律とともに、広く参照・適用されています。

CNS-3/CNS-3C シールドの取り扱いに関するご注意

- **着色シールド、もしくはミラー加工のシールドとサンバイザーを併用しないでください。併用した場合、視界が制限され、大変危険です。**
- シールドの汚れや傷は走行中の視界の妨げとなり、大変危険です。CNS-3/CNS-3Cシールドが汚れたり傷が付いたりしたら、直ちに使用を中止し、取り外して洗浄するか、交換してください。ミラー加工されたシールドは、ご使用状況によってコーティングが剥がれやすくなる場合があります。お手入れの際は真水のみで優しく洗浄してください。
- CNS-3/CNS-3Cシールドは、水で薄めた中性洗剤で洗い、真水でよくすすいでから柔らかい布でふき取り、乾かしてください。**40℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。**これらが付着すると、シールドが変質し、安全性に支障をきたす可能性があります。
- シールドが曇った状態で走行しないでください。視界が妨げられ大変危険です。CNS-3/CNS-3Cシールドが曇った場合、ロアエアインテークを開けたり、シールドを開けたりしてヘルメット内をよく換気し、シールドの曇りを取り除いてください。また、PINLOCK®EVO lens の使用も、シールドの曇り止めに効果的です。
- CNS-3/CNS-3Cシールドは、保護フィルムをはがして使用してください。
- CNS-3/CNS-3Cシールドの視界に入る位置に、ステッカーや粘着テープを貼らないでください。

CNS-3/CNS-3C シールド

⚠ **ご購入後はじめてお使いになる際は、シールドから保護フィルムを剥がしてください。**

CNS-3/CNS-3C シールドを完全に下ろすと、ロックが掛かります。走行時は、このポジションにすることを推奨します（CNS-3: 図 A / CNS-3C: 図 B）。

CNS-3/CNS-3C シールドの取り外し方

1. シールドを全開の状態（図1）にします。
2. トリガーを下に引きながら、シールドを下からめくるように持ち上げてフックAを外します（図2）。フックAを外すとフックBも外れます。
3. シールドを軽く下に引いて、フックCをフックレールから外します（図3）。
4. 反対側も同じ要領で取り外します。

CNS-3/CNS-3C シールドの取り付け方

1. シールドを全開状態の位置（図4）に合わせ、フックBをシールドベースのギアに押し込みます（図5）。
2. フックA、フックCの位置を目安にして、それぞれのフックを上から押します。「カチッ」という音とともにフックAとフックCがフックレールにはまります。（図6）。
3. 反対側も同じ要領で取り付けます。
4. 最後に、シールドのフックおよびギアがシールドベースに確実にはまっているか確認してください。

⚠ 警告

フックやギアがシールドベースにはまっていないと、走行中にシールドが外れ、思わぬ事故を引き起こす可能性があります。CNS-3/CNS-3Cシールド取り付け後は、シールドの開閉操作を数回繰り返し、フックやギアが確実にはまっているか確認してください。また、シールドを完全に下ろした状態で、シールドタブがフックに掛かるか確認してください。

English

⚠ WARNING

Read the instructions and warnings in the owner's manual carefully before using this shield/visor. It is your responsibility to ensure that your use of this shield/visor complies with any state or local laws.

- The light transmittance ratio of the tinted (Dark Smoke) and mirrored (Spectra) shield/visor is lower than the requirement of ECE R22/06. However, when used for an extended period in strong sunlight while riding on a circuit, they may alleviate eye fatigue more effectively compared to homologated shield/visors.
- Tinted or mirrored shields/visors reduce light transmittance and may impair a rider's vision in certain circumstances, increasing the likelihood of a crash resulting in injury or death.
- Never use a tinted or mirrored shield/visor at night, in tunnels, in rain or fog, or in other low visibility conditions. These shields/visors are intended for daytime use only.
- Do not use a tinted or mirrored shield/visor together with the helmet's internal sun visor, sunglasses or any other product that reduces light transmittance. This may obstruct your view and can be very dangerous.
- When a mist retardant anti-fog sheet is attached to these shields/visors, the light transmittance ratio decreases by a maximum of 10%.

If a tinted or mirrored shield/visor is used together with the sun visor in the U.S.A., the requirement for the light transmission ratio specified in VESC-8* is not met.
Do not use the tinted or mirrored shield/visor together with the sun visor. Otherwise, the restricted vision caused by the tinted or mirrored shield/visor may lead to accidents, resulting in serious injury or death.

VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation No. 8 for motorcyclist eye protection. This standard is widely referred to and applied in 36 states in the U.S.A. together with the laws regarding motorcyclist eye protection.

Important Notice about Handling the CNS-3/CNS-3C Shield/Visor

- **Do not use tinted or spectra shield/visor and sun visor together. Or, your vision will be limited and can be very dangerous.**
- Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CNS-3/CNS-3C shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it. The coating effect of mirrored shields/visors may deteriorate more easily depending on the usage conditions. When cleaning, gently wash them with pure water only.
- The CNS-3/CNS-3C shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. **Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40ºC; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
- Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CNS-3/CNS-3C shield/visor is fogged, open the lower air intake to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the PINLOCK® EVO lens is also effective in stopping fog.
- Remove the protective film before using the shield/visor for the first time.
- Do not place any sticker or tape in the shield's/visor's field of vision.

CNS-3/CNS-3C Shield/Visor

⚠ Before using the shield/visor for the first time after purchase, remove the protective film from the shield/visor.

If you pull the CNS-3/CNS-3C shield/visor completely down, it will be locked. It is recommended that the shield/visor remains in this position during touring (CNS-3: Drawing A/CNS-3C: Drawing B).

Removing the CNS-3/CNS-3C Shield/Visor

1. Open the shield/visor to the fully opened position (Drawing 1).
2. While pulling the trigger down, lift and turn the shield/visor upward by holding the bottom edge to release hook A (Drawing 2). When hook A is released, hook B is also released at the same time.
3. Pull the shield/visor down lightly and then remove hook C from the hook rail (Drawing 3).
4. Follow the same procedure to remove the other side.

Installing the CNS-3/CNS-3C Shield/Visor

1. Adjust the shield/visor to fully opened position (Drawing 4) and insert hook B into the gear (Drawing 5).
2. Press hook A and C as per Drawing 6 to fix hooks into the hook rail.
3. Follow the same procedure to install the other side.
4. Confirm that the shield/visor hook and gear fit properly into the shield/visor base.

⚠ WARNING

If the hook and gear are not securely fastened in the shield/visor base, the shield/visor may come loose while riding and an accident may unexpectedly occur. After installing the CNS-3/CNS-3C shield/visor, open and close the shield/visor a few times to confirm that the hook and gear fit securely. With the shield/visor completely closed, confirm that the shield/visor tab is clasped by the hook.

ไทย

⚠ คำเตือน

อ่านคำแนะนำและคำเตือนในคู่มือเจ้าของอย่างละเอียดก่อนใช้หน้ากาก/กระบังหน้านี้ คุณต้องรับผิดชอบในการตรวจสอบว่าการใช้หน้ากาก/กระบังหน้านี้ไม่ขัดต่อกฎหมายท้องถิ่นหรือกฎหมายของรัฐใดก็ตาม

- อัตราการส่องผ่านของแสงของหน้ากาก/กะบังแบบสี (ควันเข้ม) และแบบกระจก (สเปกตรา) จะต่ำกว่าข้อกำหนด ECE R22/06 แต่อย่างไรก็ตาม หากนำไปใช้งานเป็นระยะเวลานานในที่มีแสงแดดจัดขณะขับขี่ในสนามแข่งขัน อุปกรณ์นี้จะมีประสิทธิภาพในการช่วยบรรเทาอาการเมื่อยล้าของดวงตาได้มากกว่าเมื่อเทียบกับหน้ากาก/กะบังที่ผ่านการรับรอง
- หน้ากาก/กระบังแบบสีหรือกระจกจะลดการส่องผ่านของแสงและอาจทำให้ทัศนวิสัยของผู้ขับขี่แย่ลงในบางสถานการณ์ ซึ่งจะเพิ่มแนวโน้มของการเกิดรถชนส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิต
- ห้ามใช้หน้ากาก/กะบังแบบสีหรือกระจกในเวลากลางคืน ในอุโมงค์ ขณะฝนตกหรือหมอกลง หรือในสภาวะที่มีทัศนวิสัยต่ำ หน้ากาก/กะบังเหล่านี้มีไว้ใช้สำหรับเวลากลางวันเท่านั้น
- ห้ามใช้หน้ากาก/กะบังแบบสีหรือกระจกกับแผ่นบังแดดภายในของหมวกนิรภัย แว่นกันแดด หรือผลิตภัณฑ์อื่นๆ ที่ลดการส่องผ่านของแสง เนื่องจากอาจบดบังทัศนวิสัยของคุณและอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง
- เมื่อติดตั้งแผ่นกันฝ้าเข้ากับหน้ากาก/กะบังนี้ อัตราการส่องผ่านของแสงจะลดลงสูงสุดที่ 10%

หากใช้หน้ากาก/กะบังแบบสีหรือกระจกร่วมกันกับแผ่นบังแดดในประเทศสหรัฐอเมริกา อุปกรณ์นี้จะไม่เป็นไปตามข้อกำหนดอัตราส่วนการผ่านของแสงที่ระบุไว้ใน VESC-8*
ห้ามใช้หน้ากาก/กะบังแบบสีหรือแบบกระจกควบคู่ไปกับแผ่นบังแดด มิฉะนั้น ทัศนวิสัยที่จำกัดลดลงจากหน้ากาก/กะบังแบบสีหรือกระจกอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุ อันจะส่งผลให้มีการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิตได้

VESC-8: ข้อกำหนด Vehicle Equipment Safety Commission ฉบับที่ 8 สำหรับอุปกรณ์ป้องกันดวงตาของผู้ขับขี่รถจักรยานยนต์ มาตรฐานนี้มีการอ้างอิงถึงและบังคับใช้อย่างแพร่หลายใน 36 มลรัฐของสหรัฐอเมริการ่วมกับกฎหมายว่าด้วยการใช้อุปกรณ์ป้องกันดวงตาของผู้ขับขี่รถจักรยานยนต์

ข้อสังเกตสำคัญ เกี่ยวกับการใช้งานหน้ากาก/กะบัง CNS-3/CNS-3C

- **ห้ามใช้หน้ากาก/กะบังแบบสีชาหรือสเปกตรัมร่วมกับแผ่นบังแดด มิฉะนั้นการมองเห็นของคุณจะถูกจำกัดและอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง**
- รอยเปื้อนหรือรอยขีดข่วนบนหน้ากาก/กะบังอาจบดบังทัศนวิสัยของคุณขณะขับขี่และอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง! หากหน้ากาก/กะบัง CNS-3/CNS-3C เกิดรอยเปื้อนหรือรอยขีดข่วน ให้หยุดใช้งานในทันที ถอดหน้ากาก/กะบังออกมาและทำความสะอาดหรือเปลี่ยนใหม่ ประสิทธิภาพของสารเคลือบกระจกของหน้ากากอาจจะลดลงได้ง่ายกว่าที่กำหนดไว้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาวะในการใช้งาน เมื่อทำความสะอาด ให้ล้างโดยใช้น้ำเปล่าเท่านั้น
- ควรทำความสะอาดหน้ากาก/กะบัง CNS-3/CNS-3C ด้วยน้ำสบู่อ่อนๆ ที่มีคุณสมบัติเป็นกลาง ล้างออกให้สะอาดด้วยน้ำสะอาดและเช็ดให้แห้งด้วยผ้านุ่ม **ห้ามใช้สารทำความสะอาดต่อไปนี้: น้ำร้อนที่มีอุณหภูมิเกิน 40°C น้ำเกลือ สารช่วยทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกรดหรือด่าง เบนซิน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน หรือตัวทำละลายอินทรีย์ชนิดอื่นๆ ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดกระจก ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดทุกชนิดที่ประกอบด้วยตัวทำละลายอินทรีย์** หากใช้สารทำความสะอาดเหล่านี้ คุณสมบัติทางเคมีของหน้ากาก/กะบังอาจมีการเปลี่ยนแปลง และอาจส่งผลต่อความปลอดภัย
- ห้ามขับขี่ขณะหน้ากาก/กะบังมีฝ้า เนื่องจากอาจบดบังทัศนวิสัยของคุณและอาจเป็นอันตรายอย่างยิ่ง หากหน้ากาก/กะบัง CNS-3/CNS-3C เกิดฝ้า ให้เปิดช่องลมเข้าด้านล่างเพื่อระบายอากาศภายในหมวกนิรภัยและกำจัดฝ้าที่หน้ากาก/กะบัง การใช้เลนส์ PINLOCK® EVO สามารถยับยั้งฝ้าได้อย่างมีประสิทธิภาพเช่นกัน
- ถอดฟิล์มป้องกันออกก่อนใช้งานหน้ากาก/กะบังเป็นครั้งแรก
- ห้ามติดสติกเกอร์หรือเทปกาวในบริเวณระยะการมองเห็นของหน้ากาก/กะบัง

หน้ากาก/กะบัง CNS-3/CNS-3C

⚠ ก่อนการใช้งานหน้ากาก/กะบังเป็นครั้งแรกหลังจากที่ซื้อมา ให้ถอดฟิล์มป้องกันออกจากหน้ากาก/กะบังก่อน

หากคุณดึงหน้ากาก/กะบัง CNS-3/CNS-3C ลงมาจนสุด ชิ้นส่วนจะล็อก ขอแนะนำให้หน้ากาก/กะบังอยู่ในตำแหน่งนี้ขณะขับขี่ (CNS-3: รูปภาพ A/CNS-3C: รูปภาพ B)

การถอดหน้ากาก/กะบัง CNS-3/CNS-3C

1. เปิดหน้ากาก/กะบัง ให้อยู่ในตำแหน่งเปิดสุด (รูปภาพ 1)
2. ขณะกำลังดึงสลักลงมา ยกและหมุนหน้ากาก/กะบังขึ้นด้านบนโดยจับที่บริเวณขอบด้านล่างเพื่อปลดตะขอ A (รูปภาพ 2) เมื่อปลด ตะขอ A ออกแล้ว ตะขอ B จะถูกปลดออกในเวลาเดียวกัน
3. ดึงหน้ากาก/กะบังลงเล็กน้อย และปลดตะขอ C ออกจากราวตะขอ (รูปภาพ 3)
4. ทำแบบเดียวกันเพื่อปลดอีกด้านหนึ่ง

การติดหน้ากาก/กะบัง CNS-3/CNS-3C

1. ปรับหน้ากาก/กะบังให้อยู่ในตำแหน่งเปิดออกสุด (รูปภาพ 4) และสอดตะขอ B เข้าไปในเฟือง (รูปภาพ 5)
2. กดตะขอ A และ C ตามรูปภาพ 6 เพื่อยึดตะขอให้อยู่ในราว
3. ทำแบบเดียวกันเพื่อติดตั้งอีกด้านหนึ่ง
4. ดูให้มั่นใจว่าตะขอและเฟืองหน้ากาก/กะบังติดตั้งเข้ากับฐานหน้ากาก/กะบังอย่างเหมาะสม

⚠ คำเตือน

หากไม่ได้ยึดตะขอและเฟืองอย่างแน่นหนาที่ฐานหน้ากาก/กะบัง อาจทำให้หน้ากาก/กะบังหลุดออกขณะขับขี่และอาจเกิดอุบัติเหตุขึ้นได้ หลังจากติด ตั้งหน้ากาก/กะบัง CNS-3/CNS-3C แล้ว ให้เปิดและปิดหน้ากาก/กะบังสองถึงสามครั้งเพื่อให้แน่ใจว่าประกอบตะขอและเฟืองอย่างแน่นหนา เมื่อหน้ากาก/กะบังปิดสนิท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตะขอเกี่ยวที่ลิ้นหน้ากาก/กะบัง

한국어

⚠ 경고

이 실드를 사용하시기 전에 취급설명서에 기재된 지시와 경고를 주의 깊게 읽어 주십시오. 취급설명서에 기재된 지시와 경고에 따르지 않아 발생한 손해에 대해 일체의 책임을 지지 않습니다.

- 컬러 실드(Dark Smoke), 미러 가공 실드(Spectra)는 ECE R22/06에 규정된 가시광선 투과율 요건을 충족하지 않습니다. 단, 햇빛이 강한 서킷에서 장시간 사용하는 경우, 인증된 제품과 비교해서 눈의 피로가 줄어들 수 있습니다.
- 컬러 실드 또는 미러 가공 실드는 가시광선 투과율을 낮추므로 상황에 따라서는 시야를 가려 부상 또는 사망으로 이어지는 사고를 일으킬 우려가 있습니다.
- 야간, 터널 내, 우천, 안개 등 시야가 나쁜 환경에서는 컬러 실드 또는 미러 가공 실드를 사용하지 마십시오. 이러한 실드는 주간 운전 전용 실드입니다.
- 컬러 실드 또는 미러 가공 실드와 이너 선바이저, 선글라스 등 가시광선 투과율을 낮추는 모든 제품은 함께 사용하지 마십시오. 시야가 방해돼 매우 위험합니다.
- 실드에 김서림 방지 효과가 있는 김서림방지 렌즈를 장착하면 실드의 가시광선 투과율이 최대 10% 저하됩니다.

미국 내에서 컬러 실드 또는 미러 가공 실드를 선바이저와 함께 사용하면 VESC-8*에 규정된 가시광선 투과율 요구사항이 충족되지 않습니다.
컬러 실드 또는 미러 가공 실드와 선바이저를 함께 사용하지 마십시오. 시야가 제한돼 중상 또는 사망으로 이어지는 사고가 일어날 우려가 있습니다.

VESC-8: 바이크 탑승자의 눈 보호에 관한 차량기기안전위원회 규칙 제8호. 이 규칙은 미국 36개 주에서 바이크 탑승자의 눈 보호구 사용에 관한 법률과 함께 널리 참조, 적용되고 있습니다.

CNS-3/CNS-3C 실드 취급에 관한 주의사항

- **컬러 실드 또는 미러 가공 실드와 선바이저를 함께 사용하지 마십시오. 함께 사용하면 시야가 제한돼 매우 위험합니다.**
- 실드에 얼룩이나 흠집이 생기면 주행 중에 시야를 가려 매우 위험합니다. CNS-3/CNS-3C 실드에 얼룩이나 흠집이 생기면 즉시 사용을 중지하고 분리해 세정하거나 교환해 주십시오. 미러 가공된 실드는 사용 상황에 따라 코팅이 쉽게 벗겨질 수 있습니다. 손질할 때는 깨끗한 물로만 가볍게 세정해 주십시오.
- CNS-3/CNS-3C 실드는 중성 세제를 물에 풀어 씻고 깨끗한 물로 잘 헹군 후 부드러운 헝겊으로 닦아 말려 주십시오. **40℃ 이상의 뜨거운 물, 소금물, 산성 또는 알칼리성 세제, 벤진, 시너, 가솔린, 기타 유기용제, 유리 클리너 등 유기용제가 함유된 클리너 종류는 사용하지 마십시오.** 이러한 물질이 부착되면 실드가 변질돼 안전성에 지장을 초래할 가능성이 있습니다.
- 실드에 김이 서린 상태에서는 주행하지 마십시오. 시야가 방해돼 매우 위험합니다. CNS-3/CNS-3C 실드에 김이 서린 경우, 로어 에어 인테이크 또는 실드를 열고 헬멧 안을 잘 환기시켜 실드에 서린 김을 제거해 주십시오. PINLOCK® EVO lens를 사용하는 것도 실드 김서림을 방지하는 데 효과적입니다.
- CNS-3/CNS-3C 실드는 보호 필름을 뗀 후 사용해 주십시오.
- CNS-3/CNS-3C 실드의 시야에 들어오는 위치에 스티커나 접착 테이프를 붙이지 마십시오.

CNS-3/CNS-3C 실드

⚠ 구매 후 처음 사용하실 때에는 실드에서 보호 필름을 떼 주십시오.

CNS-3/CNS-3C 실드를 완전히 내리면 잠금 처리됩니다. 주행 시에는 이 포지션을 유지할 것을 권장합니다 (CNS-3: 그림A/CNS-3C: 그림B).

CNS-3/CNS-3C 실드 분리 방법

1. 실드를 완전 열림 상태(그림1)로 만듭니다.
2. 트리거를 아래로 당기면서 실드를 아래쪽부터 젖혀 들어 올린 후 훅A를 뺍니다 (그림2). 훅A를 빼면 훅B도 빠집니다.
3. 실드를 가볍게 아래로 당겨 훅C를 훅 레일에서 뺍니다(그림3).
4. 반대쪽도 같은 방법으로 분리합니다.

CNS-3/CNS-3C 실드 장착 방법

1. 실드를 완전 열림 상태의 위치(그림4)에 맞춘 후 훅B를 실드 베이스의 기어에 밀어 넣습니다(그림5).
2. 훅A, 훅C의 위치를 기준으로 해 각각의 훅을 위에서 누릅니다. 찰칵 소리와 함께 훅A와 훅C가 훅 레일에 들어갑니다(그림6).
3. 반대쪽도 같은 방법으로 장착합니다.
4. 마지막으로 실드의 훅과 기어가 실드 베이스에 확실하게 끼워졌는지 확인해 주십시오.

⚠ 경고

훅이나 기어가 실드 베이스에 끼워져 있지 않으면 주행 중에 실드가 빠져 예기치 못한 사고를 일으킬 가능성이 있습니다. CNS-3/CNS-3C 실드를 장착한 후에는 실드 개폐 조작을 여러 번 반복해 훅이나 기어가 확실하게 끼워졌는지 확인해 주십시오. 또한 실드를 완전히 내린 상태에서 실드 노브가 훅에 걸리는지 확인해 주십시오.

Bahasa Melayu

⚠ AMARAN

Baca arahan dan amaran dalam manual pemilik dengan teliti sebelum menggunakan pelindung/visor ini.
Menjadi tanggungjawab anda untuk memastikan bahawa penggunaan pelindung/visor ini mematuhi mana-mana undang-undang negara atau setempat.

- Nisbah kepancaran cahaya pelindung/visor berwarna gelap (Asap Gelap) dan bercermin (Spektrum) adalah kurang daripada keperluan ECE R22/06. Walau bagaimanapun, apabila digunakan untuk tempoh yang lama dalam cahaya matahari yang kuat semasa menunggang di litar, ia boleh mengurangkan keletihan mata dengan lebih berkesan berbanding dengan pelindung/visor yang dibenarkan.
- Pelindung/visor berwarna atau bercermin mengurangkan kepancaran cahaya dan boleh menjejaskan penglihatan penunggang dalam keadaan tertentu yang meningkatkan kemungkinan kemalangan yang mengakibatkan kecederaan atau kematian.
- Jangan sekali-kali gunakan pelindung/visor berwarna atau bercermin pada waktu malam, dalam terowong, dalam hujan atau kabus, atau dalam keadaan lain yang kebolehlihatan rendah. Pelindung/visor ini bertujuan untuk kegunaan pada siang hari sahaja.
- Jangan gunakan pelindung/visor berwarna atau bercermin bersama-sama visor matahari dalaman topi keledar, cermin mata hitam atau sebarang produk lain yang mengurangkan kepancaran cahaya. Tindakan ini boleh menghalang pandangan anda dan boleh menjadi sangat berbahaya.
- Apabila kepingan antikabus kalis kabut dilekatkan pada pelindung/visor ini, nisbah kepancaran cahaya berkurangan maksimum sebanyak 10%.

Jika pelindung/visor berwarna atau bercermin digunakan bersama dengan pelindung matahari di AS, keperluan nisbah penghantaran cahaya yang dinyatakan dalam VESC-8* tidak dipenuhi. Jangan gabungkan pelindung/visor berwarna gelap atau bercermin bersama-sama dengan visor matahari. Jika tidak, penglihatan anda yang dihalang oleh pelindung/visor berwarna atau bercermin boleh menyebabkan kemalangan dan kecederaan serius atau kematian.

VESC-8: Peraturan Suruhanjaya Keselamatan Peralatan Kenderaan No. 8 untuk perlindungan mata penunggang motosikal Piawaian ini dirujuk dan digunakan secara meluas di 36 negeri di AS. bersama-sama dengan undang-undang berkenaan perlindungan mata penunggang motosikal.

Notis Penting tentang Pengendalian Pelindung/Visor CNS-3/CNS-3C

- **Jangan gabungkan pelindung/visor berwarna gelap atau spektrum dengan visor matahari. Atau, penglihatan anda akan menjadi terhad dan boleh menjadi sangat berbahaya.**
- Kotoran dan calar pada pelindung/visor boleh menghalang pandangan anda semasa menunggang dan boleh menjadi sangat berbahaya! Jika pelindung/visor CNS-3/CNS-3C menjadi kotor atau tercalar, berhenti menggunakannya dengan segera. Tanggalkan pelindung/visor dan bersihkan atau gantikannya. Kesan salutan pada pelindung bercermin mungkin cepat merosot bergantung pada keadaan penggunaan. Semasa membersihkannya, basuh dengan lembut menggunakan air tulen sahaja.
- Perisai/visor CNS-3/CNS-3C hendaklah dibersihkan dengan larutan sabun dan air yang tidak begitu kuat dan neutral. Bilas dengan air bersih, kemudian lap sehingga kering menggunakan kain lembut. **Jangan guna mana-mana bahan pencuci berikut: air panas melebihi 40ºC; air garam; sebarang bahan pencuci berasid atau beralkali; benzina, pencair, gasolin, atau pelarut organik lain; pencuci kaca; atau sebarang pencuci yang mengandungi pelarut organik.** Jika mana-mana pencuci ini digunakan, sifat semula jadi bahan kimia pada pelindung/visor mungkin berubah dan keselamatan mungkin terhalang.
- Jangan menunggang sambil memakai pelindung/visor yang berkabus. Tindakan ini boleh menghalang pandangan anda dan boleh menjadi sangat berbahaya. Jika pelindung/visor CNS-3/CNS-3C berkabus, buka ambilan udara bahagian bawah untuk mengedarkan udara di dalam topi keledar dan mengeluarkan kabus dari pelindung/visor. Penggunaan kanta PINLOCK® EVO juga berkesan untuk menghentikan kabus.
- Tanggalkan lapisan pelindung sebelum menggunakan pelindung/visor buat pertama kali.
- Jangan letakkan sebarang pelekat atau pita pada medan pandangan pelindung/visor.

Pelindung/Visor CNS-3/CNS-3C

⚠ Sebelum menggunakan pelindung/visor buat pertama kali selepas pembelian, tanggalkan lapisan pelindung dari pelindung/visor.

Jika anda menarik pelindung/visor CNS-3/CNS-3C ke bawah sepenuhnya, ia akan dikunci.
Kami mengesyorkan agar pelindung/visor kekal dalam kedudukan ini ketika menunggang (CNS-3: Lukisan A/CNS-3C: Lukisan B).

Menanggalkan Pelindung/Visor CNS-3/CNS-3C

1. Buka pelindung/visor kepada kedudukan terbuka sepenuhnya (Lukisan 1).
2. Semasa menarik pencetus ke bawah, angkat dan pusing pelindung/visor ke atas dengan memegang hujung bahagian bawah untuk melepaskan cangkuk A (Lukisan 2). Apabila cangkuk A dilepaskan, cangkuk B juga akan dilepaskan pada masa yang sama.
3. Tarik pelindung/visor ke bawah secara perlahan-lahan dan kemudian tanggalkan cangkuk C daripada rel cangkuk (Lukisan 3).
4. Ikuti prosedur yang sama untuk menanggalkan bahagian lain.

Memasang Pelindung/Visor CNS-3/CNS-3C

1. Selaraskan pelindung/visor kepada kedudukan terbuka sepenuhnya (Lukisan 4) dan masukkan cangkuk B ke dalam alat (Lukisan 5).
2. Tekan cangkuk A dan C sebagaimana di dalam Lukisan 6 untuk memasang cangkuk ke dalam rel cangkuk.
3. Ikuti prosedur yang sama untuk memasang bahagian lain.
4. Pastikan cangkuk pelindung/visor dan alat dipasang dengan baik ke dalam tapak pelindung/visor.

⚠ AMARAN

Jika cangkuk dan alat tidak diketatkan dengan baik di dalam tapak pelindung/visor, pelindung/visor mungkin menjadi longgar semasa menunggang dan kemalangan boleh berlaku tanpa diduga. Selepas memasang pelindung/visor CNS-3/CNS-3C, buka dan tutup pelindung/visor beberapa kali bagi memastikan cangkuk dan alat dipasang dengan ketat. Apabila pelindung/visor tertutup sepenuhnya, pastikan tab pelindung/visor bercangkuk dengan cangkuk.

Printed in Japan 20240912

株式会社 SHOEI
本社・国内営業部
〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7
Tel: 03-5688-5180 Fax: 03-3837-8245

SHOEI CO., LTD.
HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN
Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

* 製品についてのお問い合わせは、お近くのSHOEI正規販売店か下記Webサイトをご覧いただき、お問い合わせください。
* For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

shoei.com/worldwide/sales.html

www.shoei.com